

# MadCAP

Madison Customer Assistance Program



## MadCAP 是什麼？

麥迪森客戶援助計畫 (MadCAP) 為低收入客戶每月的市政服務帳單提供抵免或折扣。MadCAP 計畫抵免涵蓋了公用事業帳單上的所有市政服務，包括水、污水、雨水、城市林務、資源回收和垃圾掩埋。

## 為什麼？有什麼好處？

買得起房很重要，支付房款也意味著支付水電費。MadCAP 可以幫助降低低收入居民的公用事業成本。它有助於使麥迪森變得更適於居住，並透過給符合條件的家庭每月帳單減免 20 或 30 美元（根據收入）來減輕低收入居民的負擔。

## MadCAP 福利什麼時候開始？

自 2023 年 3 月 1 日起開始接受申請。參與的客戶在其申請獲得批准後，將在帳單期內開始獲得福利。

## 誰有資格？

不超過地區收入中位數 (AMI) 50% 的家庭，且由自己支付市政服務費用。地區收入中位數水準如圖所示。相比之下，如果符合第 8 節、威斯康辛食物分享計畫 (Wisconsin FoodShare)、SNAP 福利或婦女、嬰兒和兒童 (WIC) 計畫的資格，則可能符合 MadCAP 收入限額。此外，參加的房主必須表明參加一項節水計畫。對參加的租房者並無此要求。

符合條件的地區收入中位數 (AMI) 水準 (2022年)		
家庭人數	30% AMI 限額	50% AMI 限額
1	\$24,250	\$40,400
2	\$27,700	\$46,150
3	\$31,150	\$51,900
4	\$34,600	\$57,650
5	\$37,400	\$62,300
6	\$40,150	\$66,900
7	\$42,950	\$71,500
8+	\$46,630	\$76,100

## 提供什麼幫助？

麥迪森市政服務的每月帳單抵免根據家庭每年的收入多少，向符合條件的低收入客戶提供。

- 如果家庭收入未超過地區收入中位數 (AMI) 的 30%，將獲得每月 30 美元的抵免
- 如果家庭收入在地區收入中位數的 30% 到 50% 之間，將獲得每月 20 美元的抵免

## 如何註冊？

1. 請訪問 [cityofmadison.com/water](http://cityofmadison.com/water)，下載 MadCAP 申請表或親自領取
2. 填寫並透過電子郵件提交 MadCAP 申請表：[municipalbilling@cityofmadison.com](mailto:municipalbilling@cityofmadison.com)。
  - 您也可以將填好的申請表投遞或郵寄至 **119 E Olin Ave, Madison, WI 53713**。
  - 如需填寫表格上的協助，請致電：**(608) 266-4651**